
2nd Session, 52nd Legislature
New Brunswick
42 Elizabeth II, 1993

25

2^e session, 52^e législature
Nouveau-Brunswick
42 Elizabeth II, 1993

BILL

**AN ACT TO AMEND THE
MOTOR VEHICLE ACT**

PROJET DE LOI

**LOI MODIFIANT LA
LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR**

HON. SHELDON A. LEE

L'HON. SHELDON A. LEE

EXPLANATORY NOTES

Section 1

The existing provision is:

301(1) When the period of suspension of a person's driving privilege under paragraph 300(1)(a), (b) or (b.1), subsection 302(1), (2), (3) or (4) or section 302.1 has elapsed and no further convictions have been entered against that person and no orders directing discharge have been issued in relation to that person under subsection 239(5) of the *Criminal Code*, chapter C-34 of the Revised Statutes of Canada, 1970, the Registrar, upon application by that person, shall issue to that person a licence that is, subject to section 304, probationary.

301(2) The Registrar shall not reinstate the driving privilege of a resident of the Province whose driving privilege has been suspended under this Act as a result of a conviction for an offence under section 237 or 238 of the *Criminal Code*, chapter C-34 of the Revised Statutes of Canada, 1970, until the resident has successfully completed

(a) the drinking driver re-education course conducted by the Alcoholism and Drug Dependency Commission of New Brunswick that has been assigned to the resident by the Commission, or

(b) a drinking driver re-education course conducted by another organization, which course has been specifically approved by the Commission as being appropriate for the resident.

Section 2

Provision is made for the funding of drinking driver re-education courses.

Section 3

The existing provision is:

313(4) A judge of The Court of Queen's Bench of New Brunswick may make an order rescinding, or varying the term of, the revocation and suspension, or the suspension, and directing, subject to payment of the fee for such reinstatement, the reinstatement of the licence and driving privilege, or of the driving privilege, if,

Section 4

Commencement provision.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

La disposition actuelle est comme suit:

301(1) Lorsqu'à l'expiration de la période de suspension des droits de conducteurs d'une personne en vertu de l'alinéa 300(1)a), b) ou b.1), du paragraphe 302(1), (2), (3) ou (4) ou de l'article 302.1, aucune nouvelle déclaration de culpabilité n'a été prononcée contre cette personne et qu'aucune ordonnance de libération la concernant n'a été rendue en vertu du paragraphe 239(5) du *Code criminel*, chapitre C-34 des Statuts révisés du Canada de 1970, le registraire doit, à la demande de cette personne, délivrer à celle-ci un permis, qui, sous réserve de l'article 304, est probatoire.

301(2) Le registraire ne peut rétablir les droits de conducteur d'un résident de la province dont les droits de conducteur ont été suspendus en vertu de la présente loi en raison d'une déclaration de culpabilité pour une infraction en vertu de l'article 237 ou 238 du *Code criminel*, chapitre C-34 des Statuts révisés du Canada de 1970, tant que le résident n'a pas complété avec succès

a) un cours de rééducation pour conducteurs ivres dispensés par la Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance du Nouveau-Brunswick, qui a été désigné au résident par la Commission, ou

b) un cours de rééducation pour conducteurs ivres dispensés par un autre organisme, lequel cours a été spécifiquement approuvé par la Commission comme étant approprié pour le résident.

Article 2

Une disposition est prévue pour le financement des cours de rééducation pour conducteurs ivres.

Article 3

La disposition actuelle est comme suit:

313(4) Un juge de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick peut rendre une ordonnance rescindant ou modifiant le retrait et suspension ou la suspension et ordonnant, sous réserve du paiement du droit pour un tel rétablissement, le rétablissement du permis et droit de conducteur ou du droit de conducteur.

Article 4

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the
Motor Vehicle Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 301 of the Motor Vehicle Act, chapter M-17 of the Revised Statutes, 1973, is repealed and the following is substituted:*

301(1) When the period of suspension of a person's driving privilege under paragraph 300(1)(a), (b) or (b.1), subsection 302(1), (2), (3) or (4) or section 302.1 has elapsed and no further convictions have been entered against that person and no orders directing discharge have been issued in relation to that person under subsection 255(5) of the *Criminal Code* (Canada), the Registrar, upon application by that person, shall issue to that person a licence that is, subject to section 304, probationary.

301(2) The Registrar shall not reinstate the driving privilege of a resident of the Province whose driving privilege has been suspended under this Act as a result of a conviction for an offence under section 253 or 254 of the *Criminal Code* (Canada) until the resident has successfully completed, and paid the fee prescribed by regulation for, the drinking driver re-education course approved by

**Loi modifiant la
Loi sur les véhicules à moteur**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 301 de la Loi sur les véhicules à moteur, chapitre M-17 des Lois révisées de 1973, est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

301(1) Lorsqu'à l'expiration de la période de suspension des droits de conducteur d'une personne en vertu de l'alinéa 300(1)a), b) ou b.1), du paragraphe 302(1), (2), (3) ou (4) ou de l'article 302.1, aucune nouvelle déclaration de culpabilité n'a été prononcée contre elle et qu'elle n'est visée par aucune absolution conditionnelle aux termes du paragraphe 255(5) du *Code criminel* (Canada), le registraire doit, à la demande de cette personne, lui délivrer un permis, qui, sous réserve de l'article 304, est probatoire.

301(2) Le registraire ne peut rétablir à un résident de la province ses droits de conducteur suspendus en vertu de la présente loi en raison d'une déclaration de culpabilité pour une infraction prévue à l'article 253 ou 254 du *Code criminel* (Canada) jusqu'à ce que le résident ait réussi le cours de rééducation pour conducteurs ivres approuvé par le ministre de la Santé et des Services commu-

the Minister of Health and Community Services and assigned to the resident by the Registrar.

2 *The Act is amended by adding after section 301 the following:*

301.01(1) The fees paid after the commencement of this subsection for drinking driver re-education courses assigned to residents under section 301

(a) shall be deposited in a separate account in the Consolidated Fund to be known as the Drinking Driver Re-education Account, and

(b) shall be used to fund drinking driver re-education courses.

301.01(2) One hundred and fifteen dollars of each one hundred and seventy-seven dollar reinstatement fee and three hundred and fifteen dollars of each three hundred and seventy-seven dollar reinstatement fee paid after March 31, 1992 and before the commencement of this subsection by a resident required under section 301 to take a drinking driver re-education course shall be paid into the Drinking Driver Re-education Account referred to in subsection (1) and shall be applied to the funding of drinking driver re-education courses.

3 *Subsection 313(4) of the Act is amended by striking out the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:*

313(4) A judge of The Court of Queen's Bench of New Brunswick may make an order rescinding, or varying the term of, the revocation and suspension, or the suspension, and directing, subject to the payment of the fee prescribed by regulation for reinstatement and any other money owing, and subject to the successful completion of and payment of the fee prescribed by regulation for any drinking driver re-education course assigned by the Registrar under section 301, the reinstatement of the licence and driving privilege, or of the driving privilege, if,

nautaires et qui lui est assigné par le Registraire et qu'il ai payé le droit prescrit par règlement pour ce cours.

2 *La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 301 de ce qui suit:*

301.01(1) Les droits payés après l'entrée en vigueur du présent paragraphe pour les cours de rééducation pour conducteurs ivres assignés à l'intention des résidents en vertu de l'article 301

a) sont déposés dans un compte distinct du Fonds consolidé appelé le compte de rééducation pour conducteurs ivres, et

b) pourvoient au financement des cours de rééducation pour conducteurs ivres.

301.01(2) Chaque cent quinze dollars de chaque tranche de cent soixante-dix-sept dollars d'un droit de rétablissement et chaque trois cents quinze dollars de chaque tranche de trois cents soixante dix-sept dollars d'un droit de rétablissement payés après le 31 mars 1992 mais avant l'entrée en vigueur du présent paragraphe par un résident tenu en vertu de l'article 301 de suivre un cours de rééducation pour conducteurs ivres, est versé au compte de rééducation pour conducteurs ivres visé au paragraphe (1) et sert au financement des cours de rééducation pour conducteurs ivres.

3 *Le paragraphe 313(4) de la Loi est modifié par la suppression du passage qui précède l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit:*

313(4) Un juge de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick peut rendre une ordonnance rescindant le retrait et suspension ou la suspension ou en modifiant la durée et ordonnant, sous réserve du paiement du droit de rétablissement prescrit par règlement et de toutes autres sommes exigibles et sous réserve de la réussite du cours de rééducation pour conducteurs ivres et du paiement du droit prescrit par règlement pour ce cours assigné par le registraire en vertu de l'article 301, le rétablissement du permis et droit de conducteur ou du droit de conducteur,

4 Sections 1, 2 and 3 of this Act come into force on a day or days to be fixed by proclamation.

4 Les articles 1, 2 et 3 de la Loi entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.